

2020

Zařízení pro zimní údržbu - Posypové
a postřikové stroje -
Část 1: Obecné požadavky a definice

ČSN
EN 15597-1

27 8330

Winter maintenance equipment - Spreading and spraying machines -
Part 1: General requirements and definitions

Équipement de viabilité hivernale - Épanduses -
Partie 1: Prescriptions générales et définitions

Winterdienstausrüstung - Streumaschinen -
Teil 1: Allgemeine Anforderungen und Angaben für Streumaschinen

Tato norma je českou verzí evropské normy EN 15597-1:2020. Překlad byl zajištěn Českou agenturou pro standardizaci. Má stejný status jako oficiální verze.

This standard is the Czech version of the European Standard EN 15597-1:2020. It was translated by the Czech Standardization Agency. It has the same status as the official version.

Nahrazení předchozích norem

Touto normou se nahrazuje ČSN EN 15597-1 (27 8330) z března 2010.

Národní předmluva

Změny proti předchozí normě

Změny proti předchozí normě jsou uvedeny v evropské předmluvě této normy.

Informace o citovaných dokumentech

EN 15144 zavedena v ČSN EN 15144 (27 7402) Zařízení pro zimní údržbu - Terminologie - Termíny pro zimní údržbu

EN 15430-1 zavedena v ČSN 15430-1 (27 8326) Zařízení pro zimní práce a údržbu komunikací - Sběr a přenos dat - Část 1: Sběr dat o vozidle

EN 15431 zavedena v ČSN EN 15431 (27 8327) Zařízení pro zimní údržbu a údržbu a opravy silnic - Systém pohonu a odpovídající ovládače - Požadavky na zaměnitelnost a provedení

EN 60529 zavedena v ČSN EN 60529 (33 0330) Stupně ochrany krytem (krytí - IP kód)

Souvisící ČSN

ČSN EN 15432-1 (27 8328) Zařízení pro zimní údržbu a údržbu a opravy silnic - Vpředu montovaná zařízení - Část 1: Pevně montované přední desky

ČSN EN 15432-2 (27 8328) Zařízení pro zimní údržbu a údržbu a opravy silnic - Vpředu montovaná zařízení - Část 2: Zaměnitelnost zdvihacích systémů

ČSN EN 15597-2 (27 8330) Zařízení pro zimní údržbu - Posypové a postřikové stroje - Část 2: Požadavky na rozhoz a jejich zkoušení

Vypracování normy

Zpracovatel: CTN Státní zkušebna strojů, a. s., Praha 6 - Řepy, IČO 27146235, Ing. Miloslav Vomočil

Pracovník České agentury pro standardizaci: Ing. Ludmila Fuxová

Česká agentura pro standardizaci je státní příspěvková organizace zřízená Úřadem pro technickou normalizaci, metrologii a státní zkušebnictví na základě ustanovení § 5 odst. 2 zákona č. 22/1997 Sb., o technických požadavcích na výrobky a o změně a doplnění některých zákonů, ve znění pozdějších předpisů.

EVROPSKÁ NORMA
EUROPEAN STANDARD
NORME EUROPÉENNE
EUROPÄISCHE NORM

EN 15597-1

Březen 2020

ICS 13.030.40
EN 15597-1:2009

Nahrazuje

Zařízení pro zimní údržbu - Posypové a postřikové stroje -
Část 1: Obecné požadavky a definice

Winter maintenance equipment - Spreading and spraying machines -
Part 1: General requirements and definitions

Équipement de viabilité hivernale -
Épanduses -

Partie 1: Prescriptions générales et définitions

Winterdienstausrüstung - Streumaschinen -

Teil 1: Allgemeine Anforderungen und Angaben
für Streumaschinen

Tato evropská norma byla schválena CEN dne 2019-09-02.

Členové CEN jsou povinni splnit vnitřní předpisy CEN/CENELEC, v nichž jsou stanoveny podmínky, za kterých se této evropské normě bez jakýchkoliv modifikací uděluje status národní normy.

Aktualizované seznamy a biblio-

grafické citace týkající se těchto národních norem lze obdržet na vyžádání v Řídicím centru CEN-CENELEC nebo u kteréhokoliv člena CEN.

Tato evropská norma existuje ve třech oficiálních verzích (anglické, francouzské, německé). Verze v každém jiném jazyce přeložená členem CEN do jeho vlastního jazyka, za kterou zodpovídá a kterou

notifikuje Řídicímu centru CEN-CENELEC, má stejný status jako oficiální verze.

Členy CEN jsou národní normalizační orgány Belgie, Bulharska, České republiky, Dánska, Estonska, Finska, Francie, Chorvatska, Irska, Islandu, Itálie, Kypru, Litvy, Lotyšska, Lucemburska, Maďarska, Malty, Německa,

Nizozemska, Norska, Polska, Portugalska, Rakouska, Republiky Severní Makedonie, Rumunska, Řecka, Slovenska, Slovinska, Spojeného království, Srbska, Španělska, Švédsko, Švýcarsko a Turecko.



Evropský výbor pro normalizaci

European Committee for Standardization

Comité Européen de Normalisation

Europäisches Komitee für Normung

Řídicí centrum CEN-CENELEC: Rue de la Science 23, B-1040 Brusel

© 2020 CEN Veškerá práva pro využití v jakékoliv formě a jakýmkoliv prostředky

Ref. č. EN 15597-1:2020 E

jsou celosvětově vyhrazena národním členům CEN.

Evropská předmluva.....	5
Úvod.....	6
1..... Předmět normy.....	7
2..... Citované dokumenty.....	7
3..... Termíny a definice.....	7
4..... Požadavky.....	7
4.1..... Obecně.....	7
4.2..... Typ posypových strojů.....	8
4.3..... Požadavky na tolerance dávkování posypových prostředků.....	8
4.4..... Technické informace.....	9
4.5..... Funkční rozměry.....	9
4.6..... Požadavky na pohony posypových strojů.....	10
4.7..... Požadavky na konstrukci.....	11

4.8..... Provozní a ovládací
systém.....
.. 12

Příloha A (normativní) Automatické bezpečnostní vypínání plnicího čerpadla
solanky..... 14

Příloha B (informativní) Předem máčená
sůl..... 15

Bibliografie.....
..... 17

Evropská předmluva

Tento dokument (EN 15597-1:2020) připravila technická komise CEN/TC 337 *Zařízení a výrobky pro silniční provoz*, jejíž sekretariát zajišťuje AFNOR.

Této evropské normě je nutno nejpozději do září 2020 udělit status národní normy, a to buď vydáním identického textu, nebo schválením k přímému používání, a národní normy, které jsou s ní v rozporu, je nutno zrušit nejpozději do září 2020.

Upozorňuje se na možnost, že některé prvky tohoto dokumentu mohou být předmětem patentových práv. CEN nelze činit odpovědným za identifikaci jakéhokoliv nebo všech patentových práv.

Tento dokument nahrazuje EN 15597-1:2009.

EN 15597 *Zařízení pro zimní údržbu – Posypové a postřikové stroje* sestává z následujících částí

- *Část 1: Obecné požadavky a definice*
- *Část 2: Požadavky na rozhoz a jejich zkoušení*

EN 15597-1:2020 obsahuje následující hlavní technické změny s ohledem na EN 15597-1:2009:

- byla vypuštěna příloha A pro statickou zkoušku, nyní je uvedena v EN 15597-2;
- byl vypuštěn požadavek na návod k obsluze, protože je uveden v EN 17106-3-21);
- byl přidán nový obrázek pro postřikový stroj;
- tolerance pro dávkování byly změněny z 6 % na 6,5 %;
- výška dráhy posypu byla změněna z 600 mm na 700 mm.

Podle vnitřních předpisů CEN-CENELEC jsou tuto evropskou normu povinny zavést národní normalizační organizace následujících zemí: Belgie, Bulharska, České republiky, Dánska, Estonska, Finska, Francie, Chorvatska, Irsko, Islandu, Itálie, Kypru, Litvy, Lotyšska, Lucemburska, Maďarska, Malty, Německo, Nizozemsko, Norsko, Polsko, Portugalsko, Rakousko, Republiky Severní Makedonie, Rumunsko, Řecko, Slovensko, Slovinsko, Spojeného království, Srbsko, Španělsko, Švédsko, Švýcarsko a Turecko.

Úvod

Tento dokument je určen k posouzení požadavků na mobilní posypové/postřikové/rozmetací stroje provozované v silničním provozu.

V tomto dokumentu jsou všechny stroje pro zjednodušení označeny jako „sypače“ také pro postřik tekutým prostředkem a rozmetání.

Sypače musí být provozovány takovým způsobem, aby bylo zajištěna rovnoměrná distribuce posypových materiálů v rámci nastaveného dávkování, šířky posypu a asymetrie posypové dráhy.

V tomto dokumentu jsou uvedena následující hlediska:

- typ posypových strojů a jejich hlavní provedení;
- povolené tolerance dávkování;
- hlavní funkce, použití;
- přípojovací místo pro připojení externího zařízení.

Tento dokument neřeší roční zkoušku prováděnou uživateli na strojích za účelem kontroly dobrého stavu během jejich životnosti.

1 Předmět normy

Tento dokument stanovuje požadavky na návrh a konstrukci sypačů a postřikovačů, přivěsných a tažených sypačů s rychlostí závislou na posypu pro zimní údržbu. Tento dokument se také zabývá informacemi o minimálním obsahu požadovaném pro návody k používání.

Tento dokument platí pro stroje, které jsou používány pro posyp následujícími posypovými prostředky:

- předem nemáčené a předem máčené posypové prostředky;
- abrazivní posypové prostředky;
- tekuté posypové prostředky (solanka).

Tento dokument neplatí pro:

- požadavky na registraci a schválení;
- požadavky výrobců automobilů;
- požadavky na bezpečnost, které jsou řešeny v EN 17106-1²⁾ a EN 17106-3-2³⁾.

Konec náhledu - text dále pokračuje v placené verzi ČSN.

¹⁾ Přípravuje se. Stav v době vydání: FprEN 17106-3-2.

²⁾ Přípravuje se. Stav v době vydání: FprEN 17106-1.

³⁾ Přípravuje se. Stav v době vydání: FprEN 17106-3-2.